

General
Education

The Multi-
culture in Taiwan

台灣的 多元文化

洪泉湖◆等著



台灣的多元文化

洪 泉 湖 等 著

國立政治大學中山人文社會
科學研究所法學博士
師大公民教育與活動領導系副教授

五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣的多元文化 / 洪泉湖 等著. - 初版. -

臺北市：五南, 2005[民 94]

面： 公分

ISBN 957-11-3912-2 (平裝)

1. 臺灣 - 文化

541.262

94003114

臺灣的多元文化

作 者 洪泉湖 等著

編 輯 蔣和平

出版者 五南圖書出版股份有限公司

發行人 楊榮川

地 址：台北市大安區 106
和平東路二段 339 號 4 樓

電 話：(02)27055066 (代表號)

傳 真：(02)27066100

劃 撥：0106895-3

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

顧 問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

版 刷 2005 年 3 月 初版一刷

定 價 340 元

有著作權・請予尊重

作者簡介

洪泉湖

學歷：

國立政治大學中山人文社會科學研究所法學博士

現職：

國立台灣師範大學公民教育與活動領導系副教授

經歷：

國立清華大學副教授兼通識教育中心主任

國立交通大學、元智大學、文化大學兼任副教授

國立空中大學學科委員及面授教師

中華民國民族主義學會秘書長、理事長

著作：

《憲法新論》（合著，幼獅）

《中華民國立國精神》（合著，空大）

《台灣原住民教育》（合著，師大書苑）

《百年來兩岸民族主義的發展與省思》（合著，東
大圖書）

有關民族主義或台灣原住民教育文化之論文數十篇

編者序

數年前，本人和本系（台灣師大公民教育與活動領導學系）的同仁們曾經計畫撰寫一套叢書，以作為高中至大學階段學生在社會科學方面的參考讀物，我們把這套叢書暫時定名為《現代公民叢書》。不過，由於大家的教學和研究工作甚忙，下筆和脫稿的時間也不一致，終究很難將幾本書同時推出，也就無法成為「叢書」了！所幸五南圖書公司有項通識教育類書的出版計畫，於是我們這幾本書乃得以加入其中而陸續出版！

在我們的出版計畫中，由李琪明教授所撰寫的《倫理與生活》一書，已於前年（2003）出版，市面上風評甚佳。今年（2005）初將出版《台灣的多元文化》一書，暑假再出版《現代公民與社會》和《現代公民與法律》（書名均為暫訂）兩書，以饗讀者。我們希望用淺白流暢的筆調，活潑生動地介紹現代公民所需具備的人文社會科學知識，每冊的篇幅儘量限縮在十萬字左右，一來可以替讀者節省費用，二來也希望讀者能很輕鬆地讀完它！

《台灣的多元文化》這本書，是由多位作者通力合作寫成的，其主要內容及寫作分工如下：

第一章 多元文化主義——陳素秋

2 台灣的多元文化

第二章 族群與多元文化——洪泉湖、劉若蘭、陳慧萍、

陳昭宇、古慧貞

第三章 性別與多元文化——劉杏元、林曉玲

第四章 宗教與多元文化——林素梅、陳宛秀

第五章 鄉土與多元文化——蔡宜倩、趙翊伶

第六章 母語與多元文化——陳世昌、唐秋霜

第七章 青少年次文化——張樹倫

第八章 結論——洪泉湖

第一章簡單扼要地介紹了多元文化主義（multi-culturalism）的意義、發展與內涵，並對它做一番省思，且指明本書將以多元文化主義的觀點，來重新發現台灣的多元文化風貌。

第二章則以台灣的「四大族群」為主題，首先介紹這四大族群的現況，以及它們彼此間的互動關係，接著以較大的篇幅介紹這四大族群所代表的文化，點出無論哪一種文化，都有它豐富的內涵、優美的特色，值得彼此相互尊重與包容，甚至相互欣賞與學習。文末特別強調多元文化主義對待不同族群（尤其是弱勢族群）的基本原則或態度。

第三章以「性別」為主題，首先提出一些疑問，讓我們反省自古以來男女性別不平等的問題，並指出社會上既存的性別刻板印象。接著，則從過去的事實，指出台灣社會的性別不平等現象，充斥於家庭、校園、職場乃至整個公、私領域，也導出七〇年代以來的婦女運動。另一方面，本文也特別介紹同性戀、雙性戀議題，指出社會各界對同性戀、雙性

戀乃至「跨性別」者的誤解和恐懼，以致給這些人帶來極大的壓力，因此特別呼籲大家對於多元化的性別，應有嶄新的認知與行動，才能共創多元繽紛的新世界。

第四章以「宗教」為主題，分別介紹了台灣的佛教、道教、一貫道、天主教、基督教和所謂的「民間信仰」等宗教信仰，也見證了台灣宗教的多元化風貌。有別於一般宗教書籍，本書特別以淺顯的文詞，從起源與發展、主要神靈、經典與教義，以及它在台灣的發展等方面，介紹每一個宗教的梗概，使讀者易於理解。

第五章以「鄉土」為主題，從民俗信仰、傳統技藝、傳統建築、原住民族藝術和創新藝術等五個方面，各舉兩個案例，來說明台灣的鄉土之美。當然，台灣的鄉土文化，絕不僅只這些，但僅從這些案例，我們便可以發現：台灣雖小，但各地方的鄉土文化內涵還是頗為豐富多元的。對於這些文化資產，我們應當善加珍惜！

第六章以「母語及母語教學」為主題，除了略述過去「國語文政策」的偏差及其所造成的影響外，更從積極面來談談閩南語、客家語和原住民族語的趣味性，從這些「趣談」也可以體會各種母語背後不同的文化背景。最後，並語重心長地指出，未來的母語政策應從學校、家庭、社區一起來做，並提供各種學習誘因，形塑母語的環境，才能見到效果。

第七章則以「青少年次文化」為主題，除了陳述青少年次文化的特色，以及其形成因素外，特別從流行文化來介紹

4 台灣的多元文化

青少年次文化的內涵，並指出社會大眾對青少年次文化應有尊重、接納的心態，相信這些內容最能貼近青少年讀者的心。

第八章結論部分，則再從族群、性別、宗教、鄉土、母語和青少年次文化等層面，說明台灣的確具有豐富的多元文化，我們應秉持多元文化主義的精神，對於各種不同的文化內涵，都給予肯定、尊重，甚至能相互欣賞、學習，才能共建一文明高尚的社會！

至於編撰群方面，也需略為介紹一下。本人是台灣師大公領系副教授，擔任「多元文化教育研究」、「現代公民與多元文化」等課程；張樹倫也是台灣師大公領系副教授，擔任「文化人類學」、「性別與文化」等課程；劉若蘭是長庚技術學院通識教育中心的講師；劉杏元是長庚技術學院護理系的講師；陳素秋畢業於台大社會所，並曾在美國芝加哥大學進修，目前在台灣師大公領系攻讀博士學位，並擔任學術性著作翻譯工作；陳世昌畢業於公領系博士班，目前任教於台北縣樹林高中，但正準備轉往大學院校任教；至於陳慧萍、陳昭宇、古慧貞、林曉玲、林素梅、陳宛秀、蔡宜倩、趙翊伶和唐秋霜等，則均為本系碩士生，其中若干人已畢業，目前正在國中擔任教師或在其他工作崗位上服務。他（她）們在寫作期中，曾利用我的「多元文化教育研究」課程，共同討論寫作大綱與內容重點。本書得以順利完成，要感謝他（她）們的通力合作！

近年來，國內大學院校數量倍增，各校也都設有通識教

育中心，廣開各種通識課程，可惜適合通識課程使用的教科書並不多，本書及本系同仁將出版的其他幾本書，在編撰時已特別考慮到這一需求，因此這些書應該都適合作為相關通識課程之指定教科書或參考書。

台灣師大公領系

洪泉湖 謹識

2005.2.3

目

錄

第一章 多元文化主義	1
一、多元文化主義的興起	5
二、多元文化主義的內涵	7
三、多元文化主義所帶來的多面向課題省思	12
第二章 族群與多元文化	17
一、我國的族群	19
二、我國的族群關係	24
三、我國四大族群的文化	30
四、中華文化在台灣	35
五、閩南文化	46
六、客家文化	56
七、台灣原住民族文化	66
八、如何對待不同族群的文化	77
第三章 性別與多元文化	87
一、男女真的有別嗎？男女真能平等嗎？	90
二、台灣的性別不平等現場關照	98
三、台灣婦女運動的發展	105

2 台灣的多元文化

四、同性戀、雙性戀的多樣愛情 110

五、校園同性戀學生的處境 116

六、性別越界中的跨性別議題 120

七、追求性別平等的新境界 125

第四章 宗教與多元文化 133

一、台灣的宗教 135

二、佛教文化 137

三、道教文化 149

四、一貫道文化 162

五、台灣民間信仰 168

六、天主教文化 174

七、基督教文化 182

八、多元文化與宗教信仰 187

第五章 鄉土與多元文化 191

一、鄉土的意義 193

二、鄉土教育的功能 195

三、台灣的鄉土之美 197

四、鄉土意識與全球化 222

第六章 母語與多元文化 229

一、母語的意義 231

二、母語的功能 233

三、國語文政策下的母語	235
四、母語恢復運動	240
五、閩南語趣談	243
六、客家語趣談	252
七、原住民族語趣談	257
八、漫談未來的語言政策	260
第七章 青少年次文化	267
一、文化與青少年次文化	269
二、青少年次文化是如何形成的	276
三、青少年與流行文化	279
四、青少年的價值觀	285
五、結語	288
第八章 結 語	291

第一章

多元文化主義

就像在水桶裡射魚一樣，他想，這樣殺狗是卑鄙的；但在一個聞到黑人的氣味狗就咆哮的國家，這樣殺狗無疑是件快事。滿足，為所欲為，像一切復仇行為一樣。

「恨。他們就是恨我。最讓我吃驚的就是這恨……其餘的，是跟著來的。可是他們為什麼恨我？我從來沒有見過他們。」

他等著她說下去，她卻沒有。暫時沒有。「是歷史的仇恨，」他終於說。「歷史的錯誤。這樣想，或許會好過點。表面上是對妳的恨，實際上不是。它是傳自祖先的。」

——柯慈《屈辱》

上敘的描述與對話來自柯慈¹的諾貝爾得獎小說《屈辱》（*Disgrace*）一書，書中鋪陳的背景為實施種族隔離後的南非。一名因師生戀而被迫離職的大學教授，來到鄉間與女兒居住，但女兒卻在之後遭到三名黑人男子的輪暴。敘述就在這一對父女如何看待這一事件、如何詮釋，以及如何映照反思自己的存在狀態中展開。柯慈用精簡卻準確的文字，以「在

¹ 柯慈（J. M. Coetzee），2003 年的諾貝爾文學獎得主。1940 年出生於南非開普敦；1956 年取得開普敦大學文學及數學學位；1965 年至美國奧斯汀德州大學攻讀語言學博士；1972 年返回南非，擔任開普敦大學文學及語言學教授；2001 年移居澳洲，2003 年開始在美國芝加哥大學擔任客座教授。

4 台灣的多元文化

一個聞到黑人的氣味狗就咆哮的國家裡，這樣殺狗無疑是件快事」這類的比擬，將南非社會中，族群之間所醞積的深刻仇恨一語道破。這樣的仇恨是一股歷史中的暗流，所湧起的吞噬與傷害，無論是黑人或白人，無能倖免。

對於身處台灣的我們而言，這種白人與黑人之間的仇視主題，或許聽起來未免像是僅出現於電影、小說中的情節般，有著濃厚的異國氣息，作為讀者的我們，僅止於觀看，卻似乎顯得與己身經驗無關。然而，事實上這樣的衝突幾乎存在於各社會之間，儘管其衝突形貌或許多有不同。因為當我們進一步地來檢視此存在於南非社會中之深刻衝突的起因時，我們會發現，種族膚色的差異並無法適切地描述彼此間敵視的產生。除了樣貌上的不同外，雙方之間的差異還包括了不同的人際互動方式、不同的價值觀念、不同的生活型態、甚至是對生命的不同看待。這一切的不同可以用一個簡單的語彙來說，也就是，彼此之間存在著不同的文化模式。而當我們了解到，黑人與白人之間所存在的是一種文化差異所引發的衝突時，柯慈的小說所帶領我們看到的便不再只是一種發生於異國的種族仇恨²，而是引發我們去思考：群體與群體之間因為不同的文化型態，而產生的誤解、壓迫與衝突是如何

² 種族 (race) 一詞是國內許多媒體上仍常用的詞語，當我們以膚色進行區分時，我們會將黑人白人之間的衝突稱為種族衝突。但近年來，許多學者認為以膚色作為群體屬性的討論是一種較不尊重的方式，而是應該以該群體的血緣、語言、宗教等文化根源作為其特徵，也就是以族群 (ethnic) 一詞代替。因此在接下來的行文中，我們也將以「非裔美人」此族群類別，替代黑人一詞。

地發生於各個社會當中。當然，也包括台灣這塊土地。此項思考的關注點所扣合的正是自一九六〇年代以來所興起的一項重要思潮，也就是這本書想要與讀者一起探討的課題——多元文化主義。

一、多元文化主義的興起

多元文化主義（multiculturalism）的興起，一開始是緊扣著族群的議題而開展，然而，其所引發的後續思考卻不僅止於族群。刺激此思潮興起的一項重要背景為美國非裔美人所發起的民權運動（Civil Rights Movement）。美國作為一個以移民為主體的國家，「民族大熔爐」的神話曾掩蓋了其中所蘊涵種種實質不平等的真實面。雖然美國在一七七六年的〈獨立宣言〉中明白的寫著：「我們認為這些真理是不證自明的：人人生而平等，他們的造物主賦予了他們某些不可轉讓的權利。其中包括生命、自由和追求幸福的權利。」然而，宣言中的「人人」一詞的運用，顯然是以一全稱式的代稱隱藏了具高度排他性的界定。因為，非裔美人很快地就發現，那人人生而平等的真理，僅只適用於白人，甚至僅止於具有盎格魯薩克遜血統且信仰上為清教徒的白人，也就是所謂的 WASP（White Anglo-Saxon Protestant）。

非裔美人為了爭取其平等權利，因而展開了漫長的奮鬥，就在一九五四年四月五日，美國最高法院作出了廢除公立學校中實行已久之種族隔離制度的判決。此一判決將民權